

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1995-1996 (*)

17 NOVEMBER 1995

WETSVOORSTEL

**betreffende de procedure
tot rangregeling**

(Ingediend door de heren Etienne Bertrand,
Antoine Duquesne en Louis Michel)

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

1. Inleiding : « Een aanbod aan de wetgever »

Meer dan tien jaar geleden verliet Pierre Harmel de rechtsfaculteit van de Universiteit van Luik, nadat hij daar fiscaal recht en hoofdzakelijk notarieel recht had gedoceerd. Paul Delnoy, een jonge professor die zijn opvolger in de laatstgenoemde leerstoel zou worden, vatte het originele idee op om, onder de titel « Mélanges de suggestions de lois en hommage à Pierre Harmel », een werk samen te stellen dat bedoeld was als een hulde en een blijk van erkentelijkheid. Het is ontegenzeggelijk een ongewoon werkstuk geworden. Het gaat immers om echte wetssuggesties, en niet louter om artikelen die de belangstelling van gedreven parlementsleden kunnen wekken.

In het woord vooraf licht professor Delnoy de gevolgde methode en het beoogde doel als volgt toe : « Rechtszekerheid is voor de bevolking essentieel. De rechtspractici zijn evenwel niet altijd in staat om degenen die hen om advies vragen, afdoende oplos-

(*) Tweede zitting van de 49^e zittingsperiode.

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1995-1996 (*)

17 NOVEMBRE 1995

PROPOSITION DE LOI

**relative à la procédure
en matière d'ordre**

(Déposée par MM. Etienne Bertrand,
Antoine Duquesne et Louis Michel)

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

1. Note préliminaire : « Une offre de service au législateur »

Il y a plus de dix ans, Pierre Harmel quittait la faculté de droit de l'université de Liège, après y avoir enseigné le droit fiscal et principalement le droit notarial. Paul Delnoy, jeune professeur appelé à lui succéder dans cette dernière matière, eut l'idée originale, pour lui rendre hommage et organiser le témoignage de la reconnaissance qui lui était due, de composer un ouvrage intitulé « Mélanges de suggestions de lois en hommage à Pierre Harmel ». Cette contribution sort incontestablement des sentiers battus : il s'agit en effet de véritables suggestions de lois et non d'articles susceptibles d'éveiller l'intérêt de parlementaires actifs.

Dans l'avant-propos, le professeur Delnoy s'explique sur la méthode et l'objectif poursuivis : « La sécurité juridique est essentielle pour les citoyens. Or, les praticiens du droit ne peuvent pas toujours apporter aux personnes qui les consultent des solutions satis-

(*) Deuxième session de la 49^e législature.

singen voor hun problemen aan te reiken. De oorzaak daarvan is dat er zowel in de rechtspraak als in de rechtsleer betwisting bestaat omtrent de hen voorgedegde vraagstukken, dan wel dat de desbetreffende teksten niet behoorlijk zijn geformuleerd.

In aanmerking nemend dat professor Pierre Harmel vooral het notarieel recht heeft bestudeerd, heb ik in eerste instantie aan een aantal notarissen alsmede aan collega's van de rechtsfaculteiten over het gehele land gevraagd om de uit hun praktijk- en studie-ervaring naar voren gekomen behoeften op wetgevend gebied te inventariseren, en om vervolgens aan deze behoeften beantwoordende wetssuggesties uit te werken.

Daarbij is overeengekomen dat zij geen hervormingen zouden voorstellen die zodanig verstrekkend waren dat zij niet tijdens een zelfde zittingsperiode konden worden aangenomen, of die een voorafgaande discussie over maatschappijproblemen vereisten.

Tijdens een op 20 maart 1991 in het kasteel van Colonster gehouden colloquium, dat een tweehonderdtal deelnemers groepeerde, hebben de notarissen en collega's die op mijn oproep waren ingegaan, hun ideeën voorgesteld en verdedigd. Een en ander geschiedde in drie commissies, waarvan de eerste door mevrouw Simone David-Constant, professor emerita aan de Universiteit van Luik, de tweede door de heer Léon Raucent, gewoon hoogleraar aan de rechtsfaculteit van de Université catholique de Louvain-la-Neuve, en de derde door de heer Jacques Hansenne, gewoon hoogleraar aan de rechtsfaculteit van de Universiteit van Luik werd voorgezeten.

Ieder van deze teksten is bedoeld als een bijdrage tot de vooruitgang van onze wetgeving. Het is een aanbod van de respectieve auteurs aan de wetgever. »

Op een ogenblik waarop complexiteit en bijwijken verwarring tot systeem worden verheven, hebben de auteurs naar eenvoud en duidelijkheid gestreefd. Zoals de heer Gérard Cornu, professor aan de Université Panthéon-Assas Paris II in zijn inleiding onder de titel « Propos sur l'esprit d'économie législative » schrijft : « ... De maatschappij lijdt aan regelgevende overbelasting (...) Neen, geschreven recht heeft geen natuurlijke neiging tot inflatie. De ware rechtschepping gaat daarentegen spaarzaam met wetten om, zij is zuinig op zichzelf, alsof haar devies luidt dat om recht te scheppen, in de regel zo weinig mogelijk recht moet worden geproduceerd. Kennelijk beheerst deze gulden regel vooral de stijl die de wetten kenmerkt. *Aurea brevitās, multa paucis*. Veel zeggen met weinig woorden, ja zelfs het maximum in een minimum verwoorden. Bondigheid en beknoptheid zijn kardinale deugden op voorwaarde dat ook duidelijkheid niet ontbreekt. »

De geformuleerde suggesties kunnen in zes grote categorieën worden ondergebracht : familierecht, vastgoedrecht, handelsrecht, erfrecht, procesrecht, notarieel recht. Deze suggesties beogen de bestaande wetgeving vanuit een technisch oogpunt te verbeteren, de in de praktijk gerezen problemen op te lossen,

faisantes à leurs problèmes, soit parce que les questions sur lesquelles on les interroge sont controversées en jurisprudence et en doctrine, soit parce que les textes qui les concernent ne sont pas suffisamment bien rédigés.

Pierre Harmel, en tant qu'enseignant, ayant surtout exploré le droit dont usent les notaires, c'est à ces derniers et aux collègues des facultés de droit du pays que j'ai demandé d'abord, de faire le relevé des besoins législatifs que, dans cette perspective, leur pratique et leurs études leur ont fait ressentir, ensuite, de formuler des suggestions de lois de nature à satisfaire ces besoins.

Encore a-t-il été entendu qu'ils ne pourraient pas suggérer des réformes d'une ampleur telle qu'elles ne puissent pas être adoptées au cours d'une législature, ni des réformes qui appelleraient, au préalable, un débat sur des problèmes de société.

C'est ainsi qu'au cours d'un colloque qui s'est tenu au Château de Colonster le 20 mars 1991 et auquel ont pris part près de deux cents personnes, ceux des notaires et de mes collègues qui avaient répondu à mon appel ont présenté et défendu leurs idées au sein de trois commissions : la première, présidée par Mme Simone David-Constant, professeur émérite de l'Université de Liège, la seconde présidée par M. Léon Raucent, professeur ordinaire à la faculté de droit de l'Université catholique de Louvain-la-Neuve et la troisième, présidée par M. Jacques Hansenne, professeur ordinaire à la faculté de droit de l'Université de Liège.

Chacun de ces textes se veut une contribution au progrès de notre législation. Chacun d'eux est l'expression de la part de son auteur d'une offre de services qu'il adresse au législateur. »

Les auteurs, à un moment où la complexité et parfois la confusion sont érigées en système, ont voulu au contraire la simplicité et la clarté. Comme l'écrit Gérard Cornu, professeur à l'université Panthéon-Assas Paris II, en préface dans « Propos sur l'esprit d'économie législative », « ... Le corps social est en malaise d'indigestion réglementaire (...) Non, l'inflation n'est pas dans la propension naturelle du droit écrit. Au contraire, la véritable création du droit est économe de droit, elle est avare d'elle-même, comme si sa devise, en créant du droit, était d'en produire, globalement, le moins possible. Cette règle d'or paraît surtout gouverner le style des lois. *Aurea brevitās; multa paucis*. Dire beaucoup en peu, et même le maximum dans le minimum. Brièveté, concision, vertus majeures si l'on y joint la clarté. »

Les suggestions formulées peuvent être regroupées sous six grandes rubriques : le droit de la famille, le droit immobilier, le droit commercial, le droit des successions, le droit judiciaire, le droit notarial. Ces suggestions visent à améliorer techniquement la législation existante, à solutionner des pro-

of voor sommige twistpunten in de rechtsleer of de rechtspraak een uitkomst te bieden.

Jean Gol, Antoine Duquesne, Louis Michel en François-Xavier de Donnée hebben het wenselijk geacht deze belangwekkende suggesties aan het Parlement voor te leggen. Daarom heeft de heer Antoine Duquesne als voorzitter van de « Intergroupe parlementaire libéral » het initiatief genomen om samen met de fracties van andere politieke formaties de indiening te coördineren van deze teksten, waarvan de verdienste uiteraard alleen aan de auteurs daarvan toekomt. De parlementsleden die de desbetreffende wetsvoorstellen hebben medeondertekend, beogen zodoende een parlementaire discussie op gang te brengen, wat trouwens de wens is van de auteurs van deze wetsuggesties. Zij dienen deze wetsvoorstellen met overtuiging in, te meer daar het hier ernstig voorbereid wetgevend werk betreft, dat vanuit een wetgevingstechnisch oogpunt in orde en rijp voor indiening is. Onze parlementaire fracties danken allen die aan deze werkzaamheden hebben bijgedragen en wensen hen van harte geluk. Verhoopt mag worden dat de minister en alle parlementaire fracties er zorg zullen voor dragen dat deze wetsvoorstellen zo spoedig mogelijk op de agenda van de bevoegde parlementaire commissies worden geplaatst.

Dit wetsvoorstel werd uitgewerkt door de heer Georges de Leval, gewoon hoogleraar aan de rechtsfaculteit van de Universiteit van Luik.

2. Toelichting bij het wetsvoorstel

De rangregeling (artikelen 1639 tot 1654 van het Gerechtelijk Wetboek) bepaalt de verdeling van de koopsom van het onroerend goed waarvan de verkoop van rechtswege inhoudt dat de koopsom aan de ingeschreven schuldeisers wordt overgewezen. Tevens verdwijnen op dat ogenblik alle inschrijvingen en overschrijvingen waarmee het goed was bezwaard.

Van de doeltreffendheid van die procedure hangt het succes van de toewijzing van de onroerende goederen af. Daarom mag de procedure voor de potentiële koper geen hindernisloop worden, want op die manier wordt hij immers om een bod te doen dat overeenstemt met de normale waarde van het goed, terwijl de schuldeisers en schuldenaar er toch alle belang bij hebben dat het goed tegen de gunstigste prijs wordt verkocht. Om rekening te houden met de samenloop van schuldvorderingen, moet de rangregeling openstaan voor alle schuldeisers van de schuldenaar tegen wie het beslag is geschied.

Om het rendement en de doeltreffendheid van de beslagprocedure op onroerend goed en van de procedure tot rangregeling te verhogen, wordt voorgesteld een viertal bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek te wijzigen :

blèmes rencontrés dans la pratique ou encore à trancher une controverse doctrinale ou jurisprudentielle.

Jean Gol, Antoine Duquesne, Louis Michel et François-Xavier de Donnée ont estimé que ces intéressantes suggestions méritaient d'être soumises au Parlement. C'est pourquoi Antoine Duquesne, président de l'Intergroupe parlementaire libéral, a pris l'initiative de coordonner avec les groupes parlementaires d'autres formations politiques le dépôt de ces textes dont le seul mérite revient bien entendu à leurs auteurs. Le rôle des parlementaires qui ont accepté de les cosigner est de provoquer, comme le souhaitent les auteurs des suggestions, un débat parlementaire sur les textes proposés. Ils déposent ces propositions avec d'autant plus de conviction qu'il s'agit d'un travail législatif sérieusement préparé, légistiquement au point et prêt à être déposé. Que tous ceux qui ont pris part à ces travaux trouvent ici l'expression des remerciements et des plus vives félicitations de nos groupes parlementaires. Nous espérons que le ministre d'une part et l'ensemble des groupes parlementaires auront à cœur d'œuvrer pour que soient inscrites au plus tôt ces propositions à l'ordre du jour des commissions parlementaires compétentes.

La présente proposition de loi a été formulée par M. Georges de Leval, Professeur ordinaire à la Faculté de droit de l'Université de Liège.

2. Commentaires de la proposition de loi

La procédure d'ordre (articles 1639 à 1654 du Code judiciaire) régit la répartition du prix du bien immobilier dont la vente emporte de plein droit délégation de prix aux créanciers inscrits, ainsi que la disparition des inscriptions et transcriptions grevant le bien.

L'efficacité d'une telle procédure conditionne le succès des adjudications d'immeubles. Pour être efficace, la procédure ne doit pas devenir une course d'obstacles pour le candidat adjudicataire qui serait découragé d'enchérir à un prix correspondant à la valeur normale du bien. L'intérêt des créanciers et du débiteur postule, au contraire, que le meilleur prix soit obtenu. Enfin, pour que la procédure d'ordre tienne compte des impératifs de la loi du concours, il importe qu'elle soit ouverte à tous les créanciers du débiteur saisi.

Pour améliorer le rendement et l'efficacité de la procédure de saisie immobilière et d'ordre, il est suggéré de modifier quatre dispositions du Code judiciaire :

1. *De schuldeisers die voor rangregeling in aanmerking komen*

Voorgesteld wordt artikel 1642 van het Gerechtelijk Wetboek als volgt te wijzigen : « Na de overschrijving van het proces-verbaal van toewijzing en tot het verstrijken van de termijn voor het opmaken van het proces-verbaal van verdeling of van rangregeling, kunnen de schuldeisers die een van de in artikel 1628 genoemde schuldvorderingen bezitten, verzet doen op de prijs. »

Bovendien wordt voorgesteld het laatste lid van artikel 1643 van het Gerechtelijk Wetboek op te heffen.

In de huidige tekst schuilt een tegenstelling tussen artikel 1642 van het Gerechtelijk Wetboek, dat de rangregeling beperkt tot de schuldeisers die een uitvoerbare titel bezitten, en het laatste lid van artikel 1643, dat naar de in artikel 1628 opgesomde schuldvorderingen verwijst.

Aangezien de rechtspraak goeddeels een extensieve oplossing voorstaat, kan die tegenstelling het best worden weggewerkt via een regeling die geen onverantwoorde verschillen invoert tussen de schuldeisers voor de rangregeling in aanmerking komen. Bovendien worden de in het huidige artikel 1642 van het Gerechtelijk Wetboek opgelegde vormvereisten niet behouden. Het is aangewezen de regeling van het uitvoerend beslag op roerend goed over te nemen. Deze voorziet met name in de mogelijkheid tot informeel verzet, waarbij hij die verzet doet er vooral moet voor zorgen dat hij het schriftelijke bewijs van een binnen de gestelde termijn gedaan verzet kan voorleggen (zie daarover G. de Leval, *L'Ordre*, Répertoire Notarial, bijgewerkt tot 1991, n^o 47 tot 55-1 en aangehaalde bronnen).

2. *De gerechtelijke doorhaling*

Voorgesteld wordt het begin van het tweede lid van artikel 1647 van het Gerechtelijk Wetboek als volgt te wijzigen : « De rechter kan, te allen tijde, op eenzijdig verzoek van de koper en voor zover de rechten van de gedingvoerende partijen niet in gevaar zijn, de doorhaling gelasten ... ».

In geval van betwisting tussen de schuldeisers en de beslagene of tussen de schuldeisers onderling, kan de koper, die er alle belang bij heeft om zo snel mogelijk over een gezuiverd onroerend goed te beschikken, de doorhaling van de inschrijvingen en overschrijvingen die het goed bezwaren alleen maar via de beslagrechter verkrijgen. De procedure inzake gerechtelijke doorhaling geeft evenwel aanleiding tot een aantal twistpunten : kan de koper zich tot de beslagrechter wenden zodra hij de koopsom van het goed heeft betaald of kan hij dat uitsluitend indien het ontwerp van verdeling op tegenspraak stuit ? Moet het verzoek tot doorhaling op de gewone wijze worden ingediend (wat voor grote moeilijkheden zorgt als er veel belanghebbende partijen zijn) of volstaat een eenzijdig verzoek ? Dit voorstel poogt

1. *Les créanciers admis à la procédure d'ordre*

Il est suggéré de modifier de la manière suivante l'article 1642 du Code judiciaire : « Après la transcription du procès-verbal de l'adjudication et jusqu'à l'expiration du délai prévu pour l'élaboration du procès-verbal de distribution ou d'ordre, les titulaires des créances énumérées à l'article 1628 peuvent faire opposition sur le prix. »

Il est suggéré d'abroger en outre le dernier alinéa de l'article 1643 du Code judiciaire.

Dans l'état actuel des textes, il y a une contradiction entre l'article 1642 du Code judiciaire qui réserve la procédure d'ordre aux seuls créanciers ayant un titre exécutoire et l'article 1643 *in fine* qui se réfère aux créances énumérées à l'article 1628.

Avec la jurisprudence majoritaire en faveur d'une solution extensive, il y a lieu de régler la contradiction entre les textes précités en faveur de la solution qui évite d'introduire des distorsions injustifiées entre les créanciers admis à la procédure d'ordre. Au surplus, les formes exigées par l'actuel article 1642 du Code judiciaire ne sont pas maintenues. Il y a lieu d'admettre la solution retenue en matière de saisie-exécution mobilière, c'est-à-dire l'opposition informelle, l'essentiel étant que l'opposant se ménage la preuve écrite d'une opposition effectuée dans les délais (sur cette question, voyez G. de Leval, *L'Ordre*, Répertoire Notarial, mise à jour 1991, n^o 47 à 55-1 et références citées).

2. *La radiation judiciaire*

Il est suggéré de modifier de la manière suivante le début de l'alinéa 2 de l'article 1647 du Code judiciaire : « Le juge peut, à tout moment, sur requête unilatérale de l'adjudicataire et pour autant que les droits des parties litigantes ne soient pas en péril, ordonner la radiation ... ».

En cas de contestation entre les créanciers et le saisi ou entre les créanciers, la radiation des inscriptions et transcriptions grevant l'immeuble ne peut être obtenue par l'adjudicataire, qui est intéressé à obtenir un immeuble purgé dans les meilleurs délais, qu'en s'adressant au juge des saisies. La procédure de radiation judiciaire donne lieu à des controverses : l'adjudicataire peut-il s'adresser au juge des saisies dès qu'il a payé le prix ou uniquement en cas de contredit formé contre le projet de répartition ? La demande doit-elle être introduite par la voie ordinaire (ce qui peut poser de grandes difficultés lorsque les parties intéressées sont nombreuses) ou peut-elle être introduite sur requête unilatérale ? Les suggestions formulées permettent de résoudre ces difficultés en facilitant au maximum la situation de l'adjudi-

voornoemde problemen op te lossen door voor de koper een zo gunstig mogelijke regeling uit te werken en tegelijkertijd de rechten van de schuldeisers en van de beslagene te vrijwaren. Doorhaling wordt immers pas mogelijk nadat de koper het bewijs heeft geleverd dat hij de volledige koopsom aan de notaris of aan de Deposito- en Consignatiekas heeft overgemaakt.

3. *Het getuigschrift van de notaris*

Voorgesteld wordt het derde lid van artikel 1653 van het Gerechtelijk Wetboek als volgt te wijzigen : « *In elk geval* worden op overlegging van dit getuigschrift alle inschrijvingen en overschrijvingen ambtshalve doorgehaald, die ten laste van de persoon tegen wie het beslag is gedaan, op het toegewezen goed bestaan. »

In het derde lid van artikel 1653 van het Gerechtelijk Wetboek worden de woorden « *In elk geval* » toegevoegd om een bijzonder vervelend twistpunt weg te werken waarbij sommigen het getuigschrift van de notaris een algemene draagwijdte toekennen, terwijl anderen van mening zijn dat het getuigschrift uitsluitend betrekking kan hebben op de niet batig gerangschikte schuldeisers, zodat in geval van overschot voor de schuldeisers die niet met een vrijwillige opheffing hebben ingestemd of zelfs van overschot voor de beslagene, overlegging van het getuigschrift van de notaris bij de afsluiting van de rangregeling niet volstaat om de desbetreffende inschrijvingen en overschrijvingen door te halen; een procedure tot gerechtelijke doorhaling wordt dan onvermijdelijk, hoewel de rechten van de schuldeisers en van de partij tegen wie het beslag is gedaan, vanzelfsprekend gevrijwaard zijn door de consignatie van het geld dat hun toekomt. In de tekst moet het onbetwistbaar algemene karakter van de automatische doorhaling bij overlegging van het getuigschrift van de notaris dan ook uitdrukkelijk worden bevestigd.

cataire sans mettre en péril les droits des créanciers et du saisi puisque la radiation ne peut intervenir qu'après que l'adjudicataire a rapporté la preuve du paiement intégral du prix soit entre les mains du notaire, soit par dépôt à la caisse des dépôts et consignations.

3. *Le certificat notarié*

Il est suggéré de modifier comme suit l'alinéa 3 de l'article 1653 du Code judiciaire : « Sur production de ce certificat toutes inscriptions et transcriptions existantes à charge du saisi, sur le bien adjugé, sont, *en tout état de cause*, rayées d'office. »

Les mots « *en tout état de cause* » sont insérés dans l'alinéa 3 de l'article 1653 du Code judiciaire afin de mettre fin à une controverse particulièrement irritante opposant ceux qui reconnaissent une portée générale au certificat notarié à ceux qui prétendent que celui-ci ne pourrait concerner que les créanciers non utilement colloqués de telle sorte que si un solde doit être attribué à des créanciers qui n'ont pas consenti une mainlevée volontaire ou même si un solde revient au saisi, la production du certificat notarié lors de la clôture de l'ordre, ne permet pas la radiation des inscriptions et transcriptions correspondantes, une procédure de radiation judiciaire devenant alors indispensable, alors que les intérêts des créanciers et ceux du saisi sont évidemment sauvegardés par la consignation des fonds qui leur reviennent. Il y a donc lieu de consacrer dans le texte le caractère absolument général de la radiation automatique sur base de la production du certificat notarié.

E. BERTRAND
A. DUQUESNE
L. MICHEL

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 1642 van het Gerechtelijk Wetboek wordt het eerste lid vervangen door het volgende lid :

« Na de overschrijving van het proces-verbaal van toewijzing en tot het verstrijken van de termijn voor het opmaken van het proces-verbaal van verdeling of van rangregeling, kunnen de schuldeisers die een van de in artikel 1628 genoemde schuldvorderingen bezitten, verzet doen op de prijs. »

Art. 3

Het laatste lid van artikel 1643 van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

Art. 4

In artikel 1647 van hetzelfde Wetboek wordt het tweede lid vervangen door het volgende lid :

« De rechter kan te allen tijde, op eenzijdig verzoek van de koper en voor zover de rechten van de gedingvoerende partijen niet in gevaar zijn, de doorhaling gelasten van alle bestaande inschrijvingen en overschrijvingen die het toegewezen onroerend goed bezwaren, onder verplichting voor de koper zich vooraf te bevrijden zoals bepaald wordt in artikel 1641. »

Art. 5

Het derde lid van artikel 1653 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt : « In elk geval worden op overlegging van dit getuigschrift alle inschrijvingen en overschrijvingen ambtshalve doorgehaald die ten laste van de persoon tegen wie het beslag is gedaan, op het toegewezen goed bestaan. »

16 oktober 1995.

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

L'article 1642, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Après la transcription du procès-verbal de l'adjudication et jusqu'à l'expiration du délai prévu pour l'élaboration du procès-verbal de distribution ou d'ordre, les titulaires des créances énumérées à l'article 1628 peuvent faire opposition sur le prix. »

Art. 3

L'article 1643, dernier alinéa, du même Code est abrogé.

Art. 4

L'article 1647, alinéa 2, du même Code, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Le juge peut, à tout moment, sur requête unilatérale de l'adjudicataire et pour autant que les droits des parties litigantes ne soient pas en péril, ordonner la radiation de toutes les inscriptions et transcriptions existantes, grevant l'immeuble adjudgé, à charge pour l'adjudicataire de s'être préalablement libéré, ainsi qu'il est dit à l'article 1641. »

Art. 5

Dans l'article 1653, alinéa 3, du même Code, les mots « , en tout état de cause » sont insérés entre les mots « sont » et les mots « rayés d'office ».

16 octobre 1995.

E. BERTRAND
A. DUQUESNE
L. MICHEL

